

Официален вестник

на Европейския съюз

L 199



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
24 юли 2013 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 701/2013 на Комисията от 11 юли 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (East Kent Goldings (ЗНП) 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 702/2013 на Комисията от 22 юли 2013 година относно преходни разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на акредитирането на официалните лаборатории, които извършват официалните тестове за *Trichinella*, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1162/2009 на Комисията ⁽¹⁾ 3
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 703/2013 на Комисията от 23 юли 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 5

Поправки

- ★ Поправка на Решение 2010/18/ЕО на Комисията от 26 ноември 2009 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на дървени подови настилки (ОВ L 8, 13.1.2010 г.) 7

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

Цена: 3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 701/2013 НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2013 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (East Kent Goldings (ЗНП))

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.
- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявката за регистрация на названието „East

Kent Goldings“, подадена от Обединеното кралство, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾.

- (3) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието „East Kent Goldings“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ C 285, 21.9.2012 г., стр. 14.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (подправки и др.)

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

East Kent Goldings (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 702/2013 НА КОМИСИЯТА

от 22 юли 2013 година

относно преходни разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на акредитирането на официалните лаборатории, които извършват официалните тестове за *Trichinella*, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1162/2009 на Комисията

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните⁽¹⁾, и по-специално член 63, параграф 1, втора алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 882/2004 се предвиждат значителни промени в правилата и процедурите за извършването на официалния контрол. Той се прилага от 1 януари 2006 г. Прилагането обаче на известен брой правила и процедури с незабавно действие от посочената дата би породило трудности от практическо естество в определени случаи.
- (2) Регламент (ЕО) № 882/2004 изисква лабораториите, които извършват анализ на пробите, взети по време на официален контрол, да бъдат акредитирани в съответствие с установените в него определени европейски стандарти. Регламент (ЕО) № 1162/2009 на Комисията от 30 ноември 2009 г. за определяне на преходни разпоредби за прилагането на регламенти (ЕО) № 853/2004, (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾ предвижда съответно някои преходни разпоредби, включително дерогация от посоченото изискване за лабораториите, с цел да се позволи плавен преход към пълното прилагане на новите правила и процедури. Регламент (ЕО) № 1162/2009 се прилага до 31 декември 2013 г.
- (3) Докладът от 28 юли 2009 г. на Комисията до Европейския парламент и до Съвета относно придобития опит от прилагането на регламенти (ЕО) № 852/2004, (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. в областта на хигиената на храните⁽³⁾ „има за цел да представи с факти придобития опит, включително изпитаните затруднения, в хода на прилагането на пакета за хигиената от всички заинтересовани субекти през 2006, 2007 и 2008 г.“ („докладът“).
- (4) Докладът включва натрупания опит по прилагането на преходните разпоредби, включително и на предвидените

в Регламент (ЕО) № 882/2004. Докладът показва, че все още съществуват трудности във връзка с акредитацията на вътрешни лаборатории на клиници.

- (5) Тези трудности трябва да се решават чрез процедура по преразглеждане на Регламент (ЕО) № 882/2004. Поради това непосредствено след публикуването на доклада започна оценка на въздействието, която придружава такава преразглеждане.
- (6) На 6 май 2013 г. Комисията прие Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с оглед да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и растителния репродуктивен материал, продуктите за растителна защита⁽⁴⁾. Това предложение предвижда отмяната на Регламент (ЕО) № 882/2004 и създава възможност за дерогация от акредитирането на официалните лаборатории, чиято единствена дейност е откриването на *Trichinella* в месото.
- (7) Освен това опитът показва, че за лаборатории, които извършват официални тестове за *Trichinella* и са разположени в клиници или предприятия за производство на месо от дивеч, се изисква допълнително време за получаване на пълна акредитация, тъй като акредитирането е сложен и трудоемък процес. В тази връзка настоящият регламент следва да предвиди допълнителни преходни разпоредби до приемането на новия регламент от Европейския парламент и от Съвета.
- (8) Поради това следва да се предвиди допълнителен преходен период, през който да продължи прилагането на преходните разпоредби, установени понастоящем в Регламент (ЕО) № 1162/2009. От съображения за яснота Регламент (ЕО) № 1162/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящия регламент се определят преходни разпоредби за прилагането на Регламент (ЕО) № 882/2004 за преходен период от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г.

⁽¹⁾ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 314, 1.12.2009 г., стр. 10.

⁽³⁾ COM(2009) 403 окончателен.

⁽⁴⁾ COM(2013) 265 окончателен.

Член 2

Чрез дерогация от член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 882/2004 компетентният орган може да определи лаборатория, извършваща официални тестове за *Trichinella* и разположена в кланица или обект за обработка на дивеч, при условие че, макар да не е акредитирана в съответствие с европейските стандарти, посочени в буква а) от същия параграф, лабораторията:

- а) докаже, че е започнала и осъществява необходимите акредитационни процедури в съответствие с член 12, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 882/2004;
- б) предостави на компетентния орган задоволителни гаранции за това, че са налице схемите за контрол на качеството за анализите, които извършва за целите на официалния контрол.

Всяка година държавите членки, прилагащи посочената преходна разпоредба, докладват на Комисията за напредъка в акредитирането на такива определени лаборатории в срок до 31 декември.

Член 3

Глава IV от Регламент (ЕО) № 1162/2009 се заличава.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22 юли 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 703/2013 НА КОМИСИЯТА**от 23 юли 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2013 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	131,1
	ZZ	131,1
0805 50 10	AR	87,6
	TR	70,0
	UY	86,4
	ZA	88,6
	ZZ	83,2
0806 10 10	CL	51,4
	EG	168,7
	TR	169,6
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	168,0
	BR	112,4
	CL	124,1
	CN	95,8
	NZ	134,2
	US	165,4
	ZA	158,0
	ZZ	136,8
0808 30 90	AR	96,7
	CL	140,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZZ	128,5
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 29 00	TR	313,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	178,6
	ZZ	178,6
0809 40 05	BA	58,4
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	95,4
	ZZ	93,1

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение 2010/18/ЕО на Комисията от 26 ноември 2009 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на дървени подови настилки

(Официален вестник на Европейския съюз L 8 от 13 януари 2010 г.)

На страница 37, подкритерий 2.2, буква б):

вместо: „б) Химически вещества, класифицирани като вредни за околната среда от производителя/доставчика съгласно системата за класификация на ЕС (28-о изменение на Директива 67/548/ЕИО), трябва да отговарят на следните 2 ограничения:

— Химически вещества, класифицирани като вредни за околната среда с Директива 1999/45/ЕО, не трябва да се съдържат във вещества и препарати за повърхностна обработка.

Независимо от това продуктът може да съдържа до 5 % летливи органични съединения (VOC) съгласно Директива 1999/13/ЕО ⁽²⁾ (VOC обозначава всяко органично съединение, чието парно налягане при 293,15 К е равно на или надвишава 0,01 kPa или чието летливост е равностойна при конкретните условия на употреба). Ако продуктът изисква разреждане, съдържанието на разределения продукт не бива да надхвърля указаните по-горе прагови стойности.

— Използваното количество (мокри бои/лакове) вредни за околната среда вещества не трябва да надхвърля 14 g/m² за повърхностната площ, а използваното количество (мокри бои/лакове) VOC не трябва да надхвърля 35 g/m².

Оценка и проверка: Заявителят представя декларация за съответствие с този критерий и потвърждаваща документация, включваща:

— пълната рецептура с указани количества и номера по CAS за съдържаните вещества,

— метода и резултатите от изпитването за всички налични вещества съгласно Директива 67/548/ЕИО,

— декларация, че са описани всички съставни вещества,

— брой на покритията и количества, използвани за всяко покритие, на квадратен метър от повърхността.

Следните стандартни степени на ефективност се използват за целите на изчисляване на консумацията на продукти за повърхностна обработка и за използваните количества: разпрашаващ механизъм без рециклиране 50 %, разпрашаващ механизъм с рециклиране 70 %, електростатично разпрашаване 65 %, разпрашаване, камбана/диск 80 %, ролково лакиране 95 %, лакиране чрез обливане 95 %, вакуумно лакиране 95 %, лакиране чрез потапяне 95 %, лакиране чрез промиване 95 %.“

да се четат: „б) Химически вещества, класифицирани като вредни за околната среда от производителя/доставчика съгласно системата за класификация на ЕС (28-о изменение на Директива 67/548/ЕИО), трябва да отговарят на едно от следните 2 ограничения:

— Химически вещества, класифицирани като вредни за околната среда с Директива 1999/45/ЕО, не трябва да се съдържат във вещества и препарати за повърхностна обработка.

Независимо от това продуктът може да съдържа до 5 % летливи органични съединения (VOC) съгласно Директива 1999/13/ЕО ⁽²⁾ (VOC обозначава всяко органично съединение, чието парно налягане при 293,15 К е равно на или надвишава 0,01 kPa или чието летливост е равностойна при конкретните условия на употреба). Ако продуктът изисква разреждане, съдържанието на разределения продукт не бива да надхвърля указаните по-горе прагови стойности.

— В съответствие с Директива 1999/45/ЕО използваното количество (мокри бои/лакове) вредни за околната среда вещества не трябва да надхвърля 14 g/m² за повърхностната площ, а използваното количество (мокри бои/лакове) VOC не трябва да надхвърля 35 g/m².

Оценка и проверка: Заявителят представя декларация за съответствие с този критерий и потвърждаваща документация, включваща:

- пълната рецептура с указани количества и номера по CAS за съдържаните вещества,
- метода и резултатите от изпитването за всички налични вещества, съгласно Директива 67/548/ЕИО,
- декларация, че са описани всички съставни вещества,
- брой на покритията и количествата, използвани за всяко покритие, на квадратен метър от повърхността.

Метод на прилагане:

Следните стандартни степени на ефективност се използват за целите на изчисляване на консумацията на продукти за повърхностна обработка и за използваните количества: разпрашавач механизъм без рециклиране 50 %, разпрашавач механизъм с рециклиране 70 %, електростатично разпрашаване 65 %, разпрашаване с камбана/диск 80 %, ролково лакиране 95 %, лакиране чрез обливане 95 %, вакуумно лакиране 95 %, лакиране чрез потапяне 95 %, лакиране чрез промиване 95 %.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на *Официален вестник* ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на *Официален вестник* е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG